

台灣神學院/台灣神學研究學院 2016 學年度第一學期課程大綱

課程名稱：摩西五經及其效應史

(The Pentateuch and its History of Effects)

授課教師：曾宗盛

1. 課程目標

希伯來聖經影響世界宗教文明深遠，《妥拉》(Torah) / 《摩西五經》(Pentateuch) 不只構成猶太教信仰的核心，亦是基督教舊約聖經的重要部份，甚至其中有些人物與主題也出現在伊斯蘭宗教的可蘭經裡。認識《妥拉》/《摩西五經》的主題與內容有助我們瞭解這世界三大一神宗教共同的基礎及其不同的特色。

本課程目標包括：

- 1) 介紹《妥拉》/《摩西五經》的基本主題與內容。
- 2) 探討這部經典如何在猶太教、基督教與伊斯蘭宗教被解釋與應用，觀察其不同歷史脈絡中的發展。
- 3) 比較不同宗教對經典的詮釋，認識三個一神宗教文化，同時反省基督教與猶太教和伊斯蘭教的關係。

2. 課程要求與學習評量

1. 以中譯本/母語譯本經文為文本(參考希伯來文/希臘文經文)。閱讀課堂指定資料(10%)。
閱讀進度表 2016.12.21 前繳交，遲交扣分，未繳該項目以 0 分計算。
2. 在課堂中積極參與、發問、討論，作業練習與分組報告(10%)。
3. 期中考後一週交學期報告大綱，2500-3000 字(30%)。探討一個與《妥拉》/《摩西五經》內容相關、或是妥拉和現代世界文明相關的主題。例如創造、大洪水故事、亞伯拉罕、摩西、出埃及、十誡、潔淨食物條例、妥拉與一神宗教、妥拉與文學、妥拉與現代藝術(電影、音樂、繪畫)、或是其它相關的主題。**(繳交期限：2016.11.16 上課時間)**
4. 期末報告內容文字摘要，發給同學。口頭期末報告內容大要(10分鐘)，提問與討論(3分鐘)。(10%)。
5. 期末考週完成釋義報告，6000-6500 字(不含註腳與參考書目字數，報告末註明字數，字數不足/超過將拒收，40%)。**(最後繳交期限：2017.1.11, 18:00 遲交扣分，未繳該項以 0 分計算)**
6. 請假需依照教務處之規定，缺課次數超過，本科成績不予計分。

3. 課程進度

依照上課進度，請同學們逐週閱讀《妥拉》/《摩西五經》經文與上課講義，同時從溫漢《五經》或亞歷山大《摩西五經導論》兩本書選一項閱讀指定內容。

週次	單元名稱	內容大要	每週閱讀
1 9/14	課程介紹與導言 內容主題與特色	介紹什麼是妥拉/摩西五經，這部經典在猶太教、基督教及伊斯蘭教裡的重要性	溫漢，五經，1-10, 253-296 課堂講義 1

2 9/21	創世記 1-11 章與古代近東文化	1)天地的創造、伊甸園、大洪水與洪水後的世界 2)古代近東的創造與洪水故事(創造神話、吉甲美斯史詩)	創世記 1-11 溫漢，五經，11-52 課堂講義 2
3 9/28	創世記 12-25：亞伯拉罕與撒拉家族	1)亞伯拉罕與撒拉的家族故事 2)亞伯拉罕家族成員競合的關係	創世記 12-25 溫漢，五經，53-70 課堂講義 3
	誰是亞伯拉罕的繼承者？	1)亞伯拉罕在三個一神宗教中的地位 2)亞伯拉罕獻那個兒子為祭，以撒或以實瑪利？猶太教與伊斯蘭教的爭論	創世記 22 費勒，《信心之父亞巴郎》 課堂講義 4
4 10/5	苦難中成長的雅各家族	1)雅各後代成為以色列祖先 2)約瑟的故事：一個奴隸成為埃及宰相	創世記 26-50 溫漢，五經，71-89 課堂講義 5
5 10/12	出埃及： Let My People Go	1)摩西帶領以色列人離開埃及，獲得解放，來到西乃山 2)Discovery Channel DVD：真假摩西（Who was Moses?）	出埃及記 1-20 溫漢，五經，91-112 課堂講義 6
6 10/19	妥拉天上來： 西乃山的啟示	1)以色列人在西乃山接受阿多乃頒佈的妥拉 2)觀賞影片：《埃及王子》與討論	出埃及記 21-40 溫漢，五經，112-128 課堂講義 7
7 10/26	專題演講 1： 妥拉與猶太教	艾宏恩（Dr. Ephraim Einhorn）總拉比：妥拉在猶太教中的意義	Neusner, Christian Faith and the Bible of Judaism.
8 11/2	利未記： 妥拉與生命	1)妥拉律法的特色 2)潔淨食物條例在猶太教與伊斯蘭教的意義	溫漢，五經，129-161 課堂講義 8
9 11/9	期中考		
10 11/16	專題演講 2： 妥拉與基督教	1)耶穌如何瞭解妥拉？ 2)妥拉與新約聖經的關係，及對基督教的意義	新約聖經馬太福音 5-7； 馬可福音 9；路加福音 24
11 11/23	民數記： 曠野中的旅程	以色列人離開西乃山，經過曠野，邁向應許之地	民數記 1-36 溫漢，五經，163-196 課堂講義 9
12 11/30	專題演講 3： 妥拉與古蘭經	古蘭經中的古代先知	《古蘭經》
13 12/7	申命記： 摩西的最後叮嚀	1)摩西對以色列人的最後告別演說，摩西過世 2)摩西在妥拉中的地位	申命記 1-34 溫漢，五經，197-231 課堂講義 10
14 12/14	分組報告 1	小組分組報告研究主題 1	
15 12/21	分組報告 2	小組分組報告研究主題 2	
16 12/28	溫書假		

17 1/4	校外教學	分組參加（三選一）： 1) 猶太會堂安息日禮儀 2) 天主教彌撒/基督教堂主日禮拜 /東正教會禮拜 3) 清真寺禮儀	
18 1/11	期末考週		

3. 指定閱讀

《聖經》和合本修訂版。香港：香港聖經公會，2010。New Revised Standard Version 或現代中文譯本修訂版、天主教《思高聖經》（香港）或是其它類似的聖經版本。網路搜尋：不同版本聖經可參考台灣聖經公會提供之聖經內容資料 <http://www.biblesociety-tw.org/> 或 <http://bible.fhl.net/new/read.html>

Clines 2000: David J. A. Clines. *The Theme of the Pentateuch*. 2nd ed. Journal for the Study of the Old Testament Supplement Series 10 (Sheffield: Sheffield Academic Press, 2000). (第一版 1978).

Frethheim 1996: Terence E. Frethheim. *The Pentateuch*. Nashville: Abingdon, 1996.

Ska 2006: Jean-Louis Ska. *Introduction to Reading the Pentateuch* (Winona Lake, IN: Eisenbrauns, 2006).

亞歷山大 2008: 亞歷山大 (T. D. Alexander) 《摩西五經導論：從伊甸園到應許之地》（第二版）。劉平、周永譯（上海：上海人民出版社，2008）。（英文原版 2002）。

威瑟爾 2000: 威瑟爾 (Elie Wiesel)。《神的使者—聖經故事中的人物與傳奇》。陳爽聰譯。台北：究竟，2000（英文原著 1976）。一位猶太文學家以猶太教傳統的觀點，描繪妥拉中人物的圖像（亞當、該隱與亞伯、以撒、雅各、約瑟、摩西）。請注意作者的想像力、敘述觀點與描述筆法！

費勒 2004: 布魯斯·費勒，(Bruce S. Feiler) 《亞巴郎：肥沃月灣和平之可能》。鄭明萱譯。台北：光啟，2004。探討亞巴郎（亞伯拉罕）在猶太教、基督教、和伊斯蘭教的地位，並促成三個宗教對話與和平共存的可能。

溫漢 2008: 溫漢 (Gordon Wenham)。《五經》。尹妙珍譯（香港：天道，2008）。

4. 延伸閱讀

Blenkinsopp 1992: J. Blenkinsopp. *The Pentateuch: An Introduction to the First Five Books of the Bible*. The Anchor Bible Reference Library (New York: Doubleday, 1992). 第一章五經研究史，第二章五經的結構與年代，第三章 創 1-11，第四章 創 12-50，第五章 埃及到迦南，第六章 西奈、約及律法，第七章 結論。

Blenkinsopp 1994: J. Blenkinsopp. "The Documentary Hypothesis in Trouble." In *Approaches to the Bible: the Best of Bible Review*. vol. 1. *Composition, Transmission and Language*, ed. by H. Minkoff (Washington D.C.: Biblical Archaeology Society 1994).

Brenner 1993: A. Brenner. ed. *A Feminist Companion to Genesis*. FCB 2/1 (Sheffield: Sheffield Academic, 1993).

Brenner 1994: A. Brenner. ed. *A Feminist Companion to Exodus – Deuteronomy* (Sheffield: Sheffield Academic, 1994).

Campbell and O'Brien 1996: A. F. Campbell; M. O'Brien. *Sources of the Pentateuch: Texts, Introductions, Annotation* (Minneapolis: Fortress 1996). 本書解釋五經的形成，延伸 M. Noth 的理論。M. Noth. *A History of Pentateuchal Tradition*. Trans. by B. W. Anderson (Englewood Cliffs: Prentice-Hall 1972) 德文原版 1948。內容：五經的來源批判史(pp.1-20, J. Wellhausen, M.Noth 1948 以及以後修正的理論 F. M. Cross 1973 to P, H. H. Schmid 1976, van Seters 1975, Rendtorff, Whybray 1987)，列舉五經裡的 P, J, E 以及其它來源。

Crüsemann 1996: F. Crüsemann. *The Torah: Theology and Social History of Old Testament Laws*. Trans. by A. W. Mahnke (Minneapolis: Fortress, 1996). (德文原版 1992).

Emerton 1990: J. A. Emerton. *Studies in the Pentateuch*. VT.S XLI (Leiden: Brill, 1990). R.W.L. Moberly, Dtn 6,4f Shema 的翻譯, 209-215.

Fretheim 1996: T. E. Emerton. *The Pentateuch* (Nashville: Abindon, 1996).

Hallo 1991: W. W. Hallo. *The Book of the People*. Brown Judaic Studies 225 (Atlanta: Scholars, 1991). 第二、三章介紹不同的研究法，包括猶太學者的進路。之後介紹五經(IV-VIII)。IX Biblical History in Contextual Perspective: A Sketch, 103-116. 然後提到五經的古代近東的文學來源(創、出、利、民、申)117-119 (=ANET 1955 and 1969)列了 65 段相似經文，並逐段簡介內容大要(120-167)。

Laffey 1998: A. L. Laffey. *The Pentateuch: A Liberation-Critical Reading* (Minneapolis: Fortress 1998). 第一部：創造與萬物的關連。1)宇宙與人類的相互依存。2)使用而非誤用。3)土地：應許的寶藏。第二部：扭曲的關係。4)罪：父權的合理化。5)罪：階級統治的合理化。第三部：正確的關係。6)解放。7)歸屬：盟約的關係。8)相互關係。緣起：女性主義觀點、非父權、非階級的讀經方法。探討上帝、人類、動物、植物與元素之間相互依存的關係。除人神關係之外，也特別注重人與水、樹、駱駝、與綿羊的關係。

Mann 1988: T. W. Mann. *The Book of the Torah: The Narrative Integrity of the Pentateuch* (Atlanta: John Knox Press, 1988).

Nicholson 1998: E. W. Nicholson. *The Pentateuch in the Twentieth Century: The Legacy of Julius Wellhausen* (Oxford ; New York: Oxford University Press, 1998). 本書第一部探討從 Wellhausen 到 Noth 的五經研究，特別是形式批判與傳統歷史批判法。1)五經的文件。2)五經文件的背後。3)從傳統到文學。第二部說明五經研究目前的不同研究法，尤其是有關文件的時期、起源、整合與性質。作者認為在討論新的理論時，Wellhausen 的著作仍應是瞭解五經的起點。因為新理論的產生通常是針對 Wellhausen 的結論而來，所引發的不同修正或是質疑的觀點。本書作者仍然相信底本學說在未來五經研究裡不可或缺的參考來源。4)Rendtorff 的新理論。5)Yahwist 的再思。6)四經及其文學來源。7)有關 P 典的討論。8)底本學說(Documentary Theory)的修正。9)五經的最後形式。

Noth 1981: M. Noth. *A History of Pentateuchal Traditions*. Trans. by B. W. Anderson (Chico: Scholars Press, 1981). 德文原版 *Überlieferungsgeschichte des Pentateuch*. Stuttgart: Kohlhammer, 1948.

Rendtorff 1990: R. Rendtorff. *The Problem of the Process of Transmission in the Pentateuch*. Trans. by J. J. Scullion. JSOT.S 89 (Sheffield: JSOT, 1990). 德文原版 *Das überlieferungsgeschichtliche Problem des Pentateuch*. BZAW 17. Berlin; New York: de Gruyter, 1977. 收錄作者質疑自 Wellhausen 以來的五經形成理論，以傳統歷史法取代底本理論。

Rogerson 1996: J. W. Rogerson. ed. *The Pentateuch: A Sheffield Reader* (Sheffield: Sheffield Academic Press, 1996). 自 1976 至 1995 以來研究五經的方法論，收錄不同作者在 JSOT 發

表的論文集。R. Rendtorff. “The ‘Yahwist’ as Theologian? The Dilemma of Pentateuchal Criticism”. JSOT 3 (1977), pp.2-9. (“Der Yahwist als Theologe? Zum Dilemma der Pentateuchkritik”. VT.S 28 (1975), 158-166. 類似觀點最近發表在 R. Rendtorff. “The Paradigm is Changing: Hopes – and Fears”. Biblical Interpretation 1 (1993), 34-53. 而 H. H. Schmid. JSOT 3 (1977), 33-42.

Sailhamer 1992: John H. Sailhamer. *The Pentateuch as Narrative: A Biblical Theological Commentary* (Grand Rapids: Zondervan, 1992).

van Seters 1999: J. van Seters. *The Pentateuch: A Social-Science Commentary* (Sheffield: Sheffield Academic Press, 1999).

Whybray 1987: R. N. Whybray. *The Making of the Pentateuch: A Methodological Study*. JSOTS 53 (Sheffield: JSOT, 1987). 介紹 Wellhausen 以及其它新的方法論(M. Noth; Engnell, Nielsen and Carlson; G. Fohrer; R. Rendtorff; E. Blum)。

Whybray 1995: R. N. Whybray. *Introduction to the Pentateuch* (Grand Rapids: Eerdmans, 1995).

參考閱讀

Neusner 1987: Jacob Neusner. *Christian Faith and the Bible of Judaism. The Judaic Encounter with Scripture* (Grand Rapids: Eerdmans, 1987). 介紹公元4-6世紀猶太教拉比註釋創世記 (Genesis Rabbah)、利未記 (Leviticus Rabbah) 和民數記 (Sifre to Numbers)。

Neusner 1991: Jacob Neusner. *An Introduction to Judaism: A Textbook and Reader* (Louisville: Westminster/ John Knox, 1991). 介紹猶太教的基本內容 (猶太民族、經典、歷史、拉比猶太教)，並收錄重要的相關作品。

Neusner 2006: Jacob Neusner. *Judaism: The Basics* (London, New York: Routledge, 2006). 簡要介紹猶太教的基本信仰與內容。

Renard 1996: John Renard. *Seven Doors to Islam: Spirituality and the Religious Life of Muslims* (Berkeley: University of California Press, 1996).

那司爾 2002: 那司爾 (Seyyed Hossein Nasr)。《伊斯蘭》。王建平譯 (台北：麥田，2002)。

林鴻信 2006: 林鴻信。《認識基督宗教》(台北：校園，2006)。

阿姆斯壯 1997: 凱倫·阿姆斯壯 (Karen Armstrong)。《神的歷史》。葉昌雄譯 (台北：立緒，1997)。介紹猶太教、基督教與伊斯蘭教的神觀起源與演變。

阿姆斯壯 2001: 凱倫·阿姆斯壯 (Karen Armstrong)。《穆罕默德—先知的傳記》。王瓊淑譯(台北：究竟，2001)。

阿姆斯壯 2003: 凱倫·阿姆斯壯 (Karen Armstrong)。《伊斯蘭》。林宗憲譯 (台北：左岸，2003)。

阿姆斯壯 2003: 凱倫·阿姆斯壯 (Karen Armstrong)。《為神而戰—基本教義派的起源與發展》(The Battle for God)。王國璋譯 (台北：究竟，2003)。介紹猶太教、基督教與伊斯蘭教的基本教義派之發展與演變。

阿姆斯壯 2003: 凱倫·阿姆斯壯 (Karen Armstrong)。《萬物初始—重回創世記》。王瓊淑譯(台北：究竟，2003)。

紐斯納 2002: 雅各·紐斯納 (Jacob Neusner)。《猶太教》(台北：麥田，2002)。介紹猶太教基本教義與內容。

馬堅 1996: 馬堅譯。《古蘭經》(北京: 中國社會科學院, 1996)。古蘭經中譯文電子檔提供 下 載 <http://tw.myblog.yahoo.com/taiwan-muslim/archive?l=f&id=6>
<http://www.taimeimisque.org.tw/index.php?categoryid=14>
<http://tw.myblog.yahoo.com/taiwan-muslim/archive?l=f&id=6>

於每週課堂之第三節中進行分組討論, 各組同學進深討論課堂的內容以及其他相關主題, 各週討論提綱如下:

週次	討論題綱
1	<ol style="list-style-type: none"> 1. 妥拉/摩西五經如何形成? 有哪些內容? 具有什麼特色? 2. 妥拉/摩西五經在猶太教、基督教及伊斯蘭教裡各具有什麼重要性? 3. 我們為何要認識妥拉/摩西五經? 這與瞭解世界文明有何關連性?
2	<ol style="list-style-type: none"> 1. 創世記 1-11 章敘述天地的創造、伊甸園、大洪水與洪水後的世界。這顯示什麼樣的世界觀? 人類與人、生物和自然存在什麼關係? 2. 創世記 1-2 章敘述宇宙的創造。現代科學家也醉心於探討宇宙的起源(例如史蒂芬·霍金的《大設計》(S. Hawking, The Grand Design)。台北: 大塊文化, 2011)。不同的觀點探討宇宙與世界的起源, 給與我們現代人什麼衝擊與反省? 3. 比較創世記 6-9 的洪水故事與古代近東的洪水故事(吉甲美斯史詩), 這些敘述情節有哪些異同? 顯示哪些相似或不同的意義? 台灣原住民族中也有許多不同版本的洪水故事, 請比較與說明這些異同可能顯示什麼意義?
3	<ol style="list-style-type: none"> 1. 亞伯拉罕與撒拉的家庭敘述顯示一個「絕處逢生」的故事, 象徵出死入生的生命旅程。這對現代讀者有何啟發(例如比較天無絕人之路、一枝草一點露)? 2. 亞伯拉罕的家庭成員之間存在著緊張的競合關係, 古代的家庭問題。與現代的家庭問題有何相似與差異? 亞伯拉罕如何處理他的家庭問題? 現代讀者有何回應? 3. 在亞伯拉罕家族中, 埃及女奴夏甲扮演什麼角色? 以實瑪利(亞伯拉罕和夏甲所生的後代)如何成為阿拉伯人的祖先? 伊斯蘭傳統如何透過以實瑪利和亞伯拉罕連結?
	<ol style="list-style-type: none"> 1. 亞伯拉罕在三個一神宗教中具有什麼不同的重要地位? 2. 猶太教與伊斯蘭教如何瞭解亞伯拉罕獻兒子為祭的意義? 為何他們會有不同的瞭解(以撒或以實瑪利)? 3. 亞伯拉罕做為猶太教、基督教和伊斯蘭宗教的共同祖先, 因此有學者主張, 以亞伯拉罕為這三個一神宗教對話的基礎。對此, 我有什麼看法?
4	<ol style="list-style-type: none"> 1. 雅各(又名以色列)在外地經過二十年的外勞生活, 成家立業, 生下孩子成為以色列的祖先。這些艱辛的生活如何塑造與影響雅各的家族成員, 以及這家族的命運? 2. 雅各後代生活在一個關係複雜的家族中, 請注意這些兒子與女兒流露哪些不同的人格特質? 3. 約瑟的敘述(創世記 37-50)描述一個奴隸成為埃及宰相的故事。以生命教育(養成)的觀點來看, 約瑟的艱辛經歷如何形塑的人格特質?
5	<ol style="list-style-type: none"> 1. 摩西帶領以色列人離開埃及, 獲得解放與自由。此後, 出埃及(Exodus)成為獲得自由的同義詞。「出埃及」對一個現代的社會有何意義? 2. 《真假摩西》(Who was Moses?) DVD 影片如何呈現摩西? 摩西的形象與妥拉中的摩西有何異同?

	3.在現代社會裡，摩西具有什麼啟發的意義？現代社會還需要摩西的角色嗎？
6	1.阿多乃在西乃山頒佈妥拉給與以色列人，這是一個核心事件，它在以色列歷史中具有什麼重要性？ 2.《埃及王子》影片如何重述出埃及記？哪些情節片段讓我對出埃及的內容有新的瞭解？哪些片段與出埃及的敘述有差異？這顯示什麼意義（例如導演對經典的不同解釋）？ 3.十誡（出埃及記 20 章）是指什麼？它如何影響猶太教、基督教以及後來的西方文明？
7	1.妥拉/摩西五經在猶太教裡具有什麼重要的意義？ 2.妥拉的重要性優於《他納赫》的先知書與聖卷。猶太會堂禮儀如何在一年之內將妥拉讀過一遍？如何分段誦讀？ 3.妥拉對於今日的猶太人（不同猶太教派）有何不同的意義？
8	1.在妥拉裡，律法具有什麼特色？它扮演什麼重要角色？ 2.潔淨食物的條例在猶太教與伊斯蘭教具有什麼意義？為何猶太教徒與伊斯蘭教徒重視「潔淨的食物」，這和他們的宗教文化與世界觀有何關連性？ 3.相對於猶太教與伊斯蘭教，基督教並不重視潔淨食物的條例。為何有如此的差異？這被後代表什麼樣不同的世界觀？
9	期中考
10	1.耶穌與早期基督教會如何瞭解妥拉/摩西五經？ 2.妥拉/摩西五經與新約聖經存在什麼樣的關係，這部經典對基督教有何重要意義？ 3.對於妥拉/摩西五經不同的解釋與了解，顯示經典的多重意義。對於「經典詮釋」可能具有多重的意義，我有什麼看法？
11	1.以色列人在曠野的旅程遭遇困難，有些人想要回去埃及。一群經過千辛萬苦終獲自由的人卻懷念奴隸的生活，這對於認識人性具有什麼樣的意義與挑戰？ 2.反省我們生活的社會，哪些事讓我們感受到奴役、哪些顯示解放與自由？ 3.自由與奴役對於一個現代社會有何意義？
12	1.討拉特（妥拉/摩西五經）在伊斯蘭宗教裡具有什麼重要性？ 2.根據伊斯蘭傳統，討拉特裡出現哪些重要先知？這些先知扮演什麼角色？ 3.討拉特對於伊斯蘭教與猶太教有何不同意義？
13	1.摩西過世在猶太教、基督教與伊斯蘭教形成不同的傳統（傳說），摩西在這三個宗教文化裡具有什麼重要的地位？ 2.經過一學期的課程之後，我如何認識妥拉/摩西五經？它在人類文明中具有什麼重要性？ 3.請分享本學期的上課心得，給與上課老師建議。
14	分組報告 1
15	分組報告 2
16	溫書假
17	校外教學
18	期末考